

1500



135028

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Njemačka

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Servisna infolinija: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verzija: 1.0

Datum izdavanja: 2023-10-18

Originalne upute za uporabu

1	Sigurnost	2
1.1	Objašnjenje sigurnosnih upozorenja	2
1.2	Sigurnosne napomene	3
1.3	Korištenje u skladu s namjenom	6
1.4	Nenamjenska uporaba	6
2	Opće informacije	7
2.1	Odgovornost i jamstvo	7
2.2	Zaštita autorskih prava	7
2.3	Izjava o sukladnosti	7
3	Transport, pakiranje i čuvanje	8
3.1	Kontrola isporuke	8
3.2	Pakiranje	8
3.3	Čuvanje	8
4	Tehnički podaci	9
4.1	Tehnički podaci	9
4.2	Popis sklopova uređaja	10
4.3	Funkcije uređaja	11
5	Instalacija i rukovanje	11
5.1	Instalacija	11
5.2	Rukovanje	13
6	Čišćenje	24
6.1	Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja	24
6.2	Čišćenje	24
7	Moguće smetnje	25
8	Zbrinjavanje	26



Prije početka korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu, pa ih čuvajte na lako dostupnom mjestu!

Ove upute za uporabu sadrže opis instalacije uređaja, rukovanja uređajem i održavanja te važan su izvor informacija i korisnički priručnik. Poznavanje svih napomena koje se odnose na sigurnost i korištenje uređaja uvjet je za siguran i pravilan rad s uređajem. Osim toga treba primjenjivati propise o sprečavanju nezgoda, propise o zaštiti na radu te pravne regulative koje su na snazi na području primjene uređaja.

Prije početka rada s uređajem, a pogotovo prije pokretanja uređaja, pročitajte ove upute za uporabu, kako biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalnu štetu. Nepravilnom uporabom možete oštetiti uređaj.

Ove upute za uporabu su integralni dio proizvoda i treba ih čuvati blizu uređaja da u svakom trenutku budu dostupne korisniku. Ako uređaj dajete na korištenje drugoj osobi, obavezno priložite i ove upute za uporabu.

1 Sigurnost

Uređaj je konstruiran u skladu važećim tehničkim načelima. Međutim, uređaj može postati izvor opasnosti zbog nestručne ili nenamjenske uporabe. Sve osobe koje koriste uređaj moraju poštivati informacije sadržane u ovim uputama i pridržavati se sigurnosnih napomena.

1.1 Objašnjenje sigurnosnih upozorenja

Bitne sigurnosne napomene i informacije vezane za sigurnost korisnika su u dotičnim uputama označene odgovarajućim sigurnosnim upozorenjima. Treba se bezuvjetno pridržavati tih uputa kako bi se izbjegle nezgode, tjelesne povrede i materijalna šteta.



OPASNOST!

Sigurnosno upozorenje **OPASNOST** upozorava na rizik od nastanka teških tjelesnih povreda ili smrti kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.



UPOZORENJE!

Signalna riječ **UPOZORENJE** označava moguću opasnost koja može uzrokovati srednje ili teške tjelesne ozljede ili smrt ako se ne izbjegne.



OPREZ!

Sigurnosno upozorenje **OPREZ** upozorava na rizik od nastanka lakših ili umjerenih povreda kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.

PAŽNJA!

Signalna riječ **PAŽNJA** upozorava na moguću opasnost nastanka materijalne štete do koje može doći ako korisnik ne poštuje sigurnosne napomene.

NAPOMENA!

Simbol **NAPOMENA** pruža korisniku druge informacije i napomene vezane za korištenje uređaja.

HR

1.2 Sigurnosne napomene

Električna struja

- Preveliki mrežni napon ili nepravilna instalacija mogu uzrokovati strujni udar.
- Uređaj možete priključiti samo u slučaju kad podaci s tipske pločice uređaja u potpunosti odgovaraju mrežnom naponu.
- Kako biste izbjegli kratki spoj, uređaj održavajte suhim.
- Ako tijekom rada dođe do smetnji odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Utikač ne dirajte mokrim rukama.
- Nikada ne dirajte uređaj koji je pao u vodu. Odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Sve popravke i otvaranje kućišta mogu izvoditi isključivo specijalizirani radnici i odgovarajuće servisne radionice.
- Uređaj ne premještajte na način da ga nosite za priključni kabel.
- Spriječite kontakt priključnog kabela s izvorima topline i s oštrim rubovima.

- Priključni kabel nemojte savijati, stiskati niti vezati.
- Kabel uređaja uvijek razmotajte do kraja.
- Uređaj i druge predmete nikada ne stavljajte na priključni kabel.
- Prilikom isključivanja uređaja iz električnog napajanja, uvijek pridržite utikač.
- Redovito kontrolirajte stanje mrežnog kabela kako biste se uvjerali da nije oštećen. Ne koristite uređaj s oštećenim mrežnim kablom. Ako je mrežni kabel oštećen, obratite se servisnoj radionici ili kvalificiranom električaru za njegovu zamjenu pa ćete spriječiti moguće opasnosti.

Opasnost od požara / opasnost od zapaljivih materijala / opasnost od eksplozije!

- U unutrašnjosti uređaja zabranjeno je koristiti druge električne alate.
- Blizu ovog ili drugog uređaja nemojte čuvati niti koristiti benzin, druge lako zapaljive plinove ili tekućine. Plinovi mogu predstavljati opasnost od izazivanja požara ili eksplozije.
- U uređaj nemojte stavljati eksplozivne materijale, kao što su aerosoli koji sadrže lako zapaljive propelente. Na niskim temperaturama može doći do istjecanja sadržaja spremnika u kojem bi se nalazili lako zapaljivi plinovi ili tekućine i do zapaljivanja istog zbog iskrenja koje proizvodi električni uređaj. Opasnost od eksplozije!
- Ako dođe do istjecanja rashladnog sredstva, izvucite utikač iz utičnice. Odstranite sve izvore paljenja koji su u blizini, prozračite prostoriju i kontaktirajte servisere. Izbjegavajte kontakt rashladnog sredstva s očima, jer može uzrokovati ozbiljne ozljede očiju.
- Nikada ne koristite lako zapaljive tekućine za čišćenje uređaja ili njegovih dijelova. Plinovi koji se stvaraju u takvom slučaju mogu predstavljati opasnost od izbijanja požara ili eksplozije.
- U slučaju požara, prije nego poduzmete aktivnosti na gašenju vatre, uređaj isključite iz električnog napajanja. Vatru nikada ne gasite vodom ako je uređaj priključen na električno napajanje. Nakon što je požar ugašen, pobrinite se za odgovarajući dotok svježeg zraka.
- Proces odleđivanja nemojte ubrzavati koristeći mehanički pribor ili izvore topline (svijeće ili grijače), niti na neki drugi način. Zbog pare koja se stvara može doći do kratkog spoja, a previsoka temperatura može oštetiti uređaj.
- Tijekom eksploatacije uređaja svi otvori za ventilaciju trebaju biti otvoreni.
- Nikada nemojte oštetiti sustav hlađenja u uređaju.

Rukovatelji

- Uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i/ili znanja, osim ako ostaju pod nadzorom ili im je objašnjeno kako sigurno upotrebljavati uređaj i mogu razumjeti opasnosti koje proizlaze iz pogrešnog rukovanja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i ostaju pod nadzorom.
- Djeca mlađa od 8 godina ne smiju boraviti blizu uređaja i priključnog kabela.

Neppravilna uporaba

- Nenamjenska ili nestručna uporaba može dovesti do oštećivanja uređaja.
- Uređaj smijete koristiti samo onda ako njegovo tehničko stanje nije upitno i omogućava siguran rad s uređajem.
- Uređaj može biti korišten samo ako su svi njegovi priključci napravljeni u skladu s propisima.
- Uređaj se može koristiti samo ako je čisti.
- Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove. Nikada nemojte samostalno popravljati uređaj.
- Zabranjeno je izvoditi izmjene ili modifikacije uređaja.
- Kako biste izbjegli oštećivanje kompresora, uređaj nemojte previše često uključivati pomoću gumba Ukj/Iskj. Pauze trebaju trajati barem 5 minuta.
- Kako biste izbjegli izbijanje požara i kratki spoj, u uređaj nemojte stavljati nikakve metalne predmete niti električne alate.
- Nemojte uključivati uređaj dok ne montirate elemente motor-zaštita-miješalica.

1.3 Korištenje u skladu s namjenom

Svaka uporaba uređaja u druge svrhe ili primjena koja se razlikuje od namjenske, dolje opisane primjene, zabranjena je i smatra se nenamjenskom uporabom.

Sljedeća uporaba je u skladu s namjenom:

- Pravljenje sladoleda, ledenog jogurta, sorbeta, polu-smrznutih deserta.

Uređaj nije namijenjen za neprekidan rad u industrijske svrhe!

Ovaj se uređaj može koristiti u kućnom domaćinstvu i na sličnim mjestima, kao što su na primjer:

- kuhinje za radnike u trgovinama, kancelarijama i na sličnim mjestima gdje rade ljudi;
- poljoprivredna gospodarstva;
- hoteli, moteli i druga mjesta gdje borave gosti;
- pansioni.

1.4 Nenamjenska uporaba

Nenamjenska uporaba može dovesti do tjelesnih povreda korisnika ili materijalnih šteta uzrokovanih opasnim strujnim naponom, vatrom ili visokom temperaturom. Uređaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu.

2 Opće informacije

2.1 Odgovornost i jamstvo

Sve informacije i napomene, sadržane u ovim uputama za uporabu, pripremljene su u skladu s važećim propisima, s aktualnim konstrukcijskim i inženjerskim rješenjima te s našim stručnim znanjem i dugogodišnjem iskustvom. Ako se radi o posebnom modelu ili su naručene dodatne opcije uređaja, a također u slučaju primjene najnovijih tehničkih rješenja, isporučeni uređaj se donekle može razlikovati od informacija i slika iz ovih uputa za uporabu.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete i smetnje u radu uređaja nastale zbog:

- nepridržavanja napomena,
- nenamjenske uporabe,
- uvođenja tehničkih promjena od strane korisnika,
- uporabe nedozvoljenih zamjenskih dijelova.

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena u proizvodnju, s ciljem optimalizacije korisničkih svojstava uređaja i poboljšavanja njegovog rada.

2.2 Zaštita autorskih prava

Ove upute za uporabu i sve tekstove, crteže, slike i druge elemente sadržane u uputama podliježu zaštiti autorskih prava. Bez pismenog odobrenja proizvođača zabranjeno je kopiranje sadržaja ovih uputa u bilo kojem obliku i na bilo koji način (uključujući i fragmente uputa) te korištenje i / ili prosljeđivanje tog sadržaja trećim osobama. Kršenje gore spomenutog će imati za posljedicu obavezu isplatu odštete. Pridržavamo pravo na daljnja potraživanja.

2.3 Izjava o sukladnosti

Uređaj zadovoljava važeće norme i zahtjeve Europske unije. Gore spomenuto potvrđujemo u Izjavi o sukladnosti EZ. Ako to bude potrebno, rado Vam pošaljemo odgovarajuću Izjavu o sukladnosti.

3 Transport, pakiranje i čuvanje

3.1 Kontrola isporuke

Nakon isporuke uređaja provjerite jesu li priloženi svi njegovi elementi i nije li došlo do oštećivanja uređaja tijekom transporta. Ako pronađete tragove oštećenja nastalih za vrijeme transporta, nemojte prihvatiti uređaj ili ga prihvatite uvjetno. Na transportnim dokumentima/ izvještaju o prijevozu robe transportne firme navedite opseg oštećenja i podnesite zahtjev za reklamaciju. Skrivena oštećenja prijavite čim ih pronađete jer se reklamacija može prijaviti samo u određenom roku za podnošenje zahtjeva za reklamaciju.

Ako ustanovite da nedostaje neki dio ili pribor, kontaktirajte našu Službu za korisnike.

3.2 Pakiranje

Nemojte bacati kartonsku ambalažu. Može biti potrebna za čuvanje uređaja, prilikom transporta ili za vrijeme otpreme uređaja u servisnu radionicu ako bi došlo do smetnji u radu uređaja.

Ambalaža i pojedinačni pakirni elementi su napravljeni od materijala koji podliježu reciklaži. Radi se o plastičnim folijama i vrećama te kartonskoj ambalaži.

Prilikom zbrinjavanja pakiranja poštujujte propise koji su na snazi u državi korisnika. Reciklirajte pakirni materijal koji se može ponovo upotrijebiti.

3.3 Čuvanje

Ambalažu ostavite zatvorenu sve do trenutka instalacije uređaja, a za vrijeme čuvanja uvažavajte oznake navedene s vanjske strane, a koje se odnose na način postavljanja i skladištenja. Pakiranje čuvajte samo u sljedećim uvjetima:

- u zatvorenim prostorijama
- u suhim uvjetima bez prašine
- podalje od agresivnih sredstava
- na mjestu zaštićenom od sunčanog svjetla
- na mjestu zaštićenom od mehaničkih udaraca.

U slučaju duljeg čuvanja (preko tri mjeseca), redovito prekontrolirati stanje svih dijelova te ambalaže. Po potrebi pakiranje zamijenite s novim.

4 Tehnički podaci

4.1 Tehnički podaci

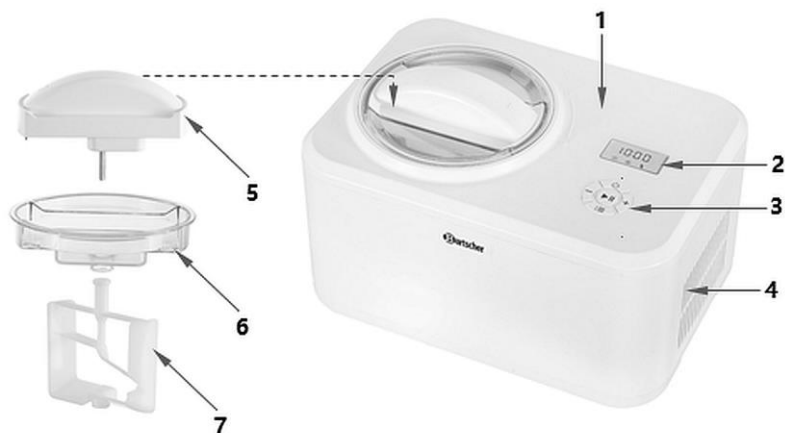
Naziv:	Aparat za sladoled 1500
Br. art.:	135028
Materijal:	plastične
Verzija spremnika za sladoled:	nehrđajući čelik, uklonjivi
Kapacitet spremnika za sladoled u litrama:	1,5
Ciklus proizvodnje sladoleda u minutama:	30 - 60
Hlađenje:	kompresor
Rashladno sredstvo / količina u kg:	R600a 0,023
Područje zamrzavanja od - do °C:	-10 - -25
Priključna snaga:	0,12 kW 220-240 V 50 Hz
Dimenzije (Š. x D. x V.) u mm:	380 x 270 x 245
Težina u kg:	8,7

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena!

Verzija / karakteristike

- Boja: bijela
- Projektirano za: sladoled | ledeni jogurt | sorbet | polu-smrznuti deserti
- Upravljanje: elektronsko
- Digitalni displej
- Ukjučno/isključna sklopka
- Elementi sustava: 1 žlica za serviranje sladoleda | 1 mjerna posudica

4.2 Popis sklopova uređaja



- 1. Kućište
- 3. Gumbi za upravljanje
- 5. Silnik
- 7. Miješalica
- 9. Rashladni cilindar
- 11. Žlica za serviranje sladoleda

- 2. Digitalni displej
- 4. Otvori za ventilaciju
- 6. Prozirna zaštita
- 8. Spremnik za sladoled
- 10. Mjerna posudica

Crtež 1

Dodatni pribor (van opsega isporuke!)



Spremnik za sladoled 1500

Materijal: plemeniti čelik

Kapacitet: 1,5 litara

Dimenzije: Š. 155 x D 138 x V 140 mm

Težina: 0,34 kg

Br. art. 135029

4.3 Funkcije uređaja

Aparat za sladoled kapaciteta od 1,5 litri je namijenjen za individualno pravljenje svježih ledenih varijanti sladoleđa, ledenog jogurta, sorbeta i polu-smrznutih desertu. Zahvaljujući jednostavnom rukovanju, pomoću gumba na upravljačkoj ploči možete odabrati različite funkcije uređaja i vrijeme rada koje će se prikazati na digitalnom displeju.

HR

5 Instalacija i rukovanje

5.1 Instalacija

Raspakiranje / postavljanje

- Uređaj raspakirajte, odstranite sve vanjske i unutrašnje pakirne elemente te transportne zaštite.



OPREZNO!

Opasnost od gušenja!

Spriječite mogućnost da djeca imaju pristup pakirnim materijalima kao što su plastične vrećice i elementi od stiropora.

- Ako se na uređaju nalazi zaštitna folija, treba je odstraniti. Zaštitnu foliju skidajte polako da ne ostanu tragovi ljepila. Eventualne ostatke ljepila odstranite odgovarajućim razrjeđivačem.
- Postupajte oprezno kako ne bi došlo do oštećivanja tipske pločice i sigurnosnih upozorenja na uređaju.
- **Nikada** ne postavljajte uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju.

- Uređaj postavite na način koji omogućava pristup priključcima i brzo isključivanje u slučaju nužde.
- Uređaj postavljajte na površini sljedećih karakteristika:
 - ravna, dovoljno izdržljiva, otporna na vodu, suha i otporna na visoku temperaturu
 - dovoljno velika da bi se moglo neometano raditi s uređajem
 - lako dostupna
 - s dobrom ventilacijom.
- Zadržite dovoljan razmak od rubova stola. Uređaj bi se mogao prevrnuti i pasti.
- Uređaj ne postavljajte na mjesta s velikom vlažnošću zraka. Maksimalna relativna vlažnost zraka ne smije prekoračiti 70 %.
- Ne postavljajte uređaj na mjesta izložena neposrednom djelovanju sunca ili blizu izvora topline (npr. blizu štednjaka, grijača, grijalica i sličnih uređaja). Izvori topline mogu negativno utjecati na potrošnju struje i smanjivati učinkovitost uređaja.
- Kako biste izbjegli oštećivanje kompresora, tijekom instalacije ili transporta uređaj nemojte naginjati pod kutom većim od 45°.
- Uređaj postavite na način da osigurate dobru cirkulaciju dovoljne količine zraka. Nemojte blokirati niti zatvarati otvore za ventilaciju uređaja.
- Zadržite barem 10 cm razmaka od zidova i drugih predmeta.

Priključivanje na struju

- Provjerite da li se tehnički podaci uređaja (navedeni na tipskoj pločici) podudaraju s podacima lokalne električne mreže.
- Uređaj uključite u pojedinačnu dovoljno osiguranu utičnicu sa zaštitnim vodom. Uređaj ne uključujte u višekratnu utičnicu.
- Priključni kabel treba rasporediti na takav način da ga nitko ne može nagaziti niti se zbog njega spotaknuti.

5.2 Rukovanje

Napomene i savjeti za pravljenje sladoleda

- U većini recepata za sladoled sastojci su: vrhnje, mlijeko, jaja i šećer. Kako biste postigli što bolje rezultate kod pravljenja sladoleda savjetujemo da jaja i šećer prethodno istučete električnim mikserom kako bi se povećao kapacitet sladoleda.
- Okus i konzistencija sladoleda u znatnoj mjeri ovise o odabranim sastojcima: čim je veći udio masnoće, tim je sladoled gušći. Punomasno vrhnje sadrži barem 35% masnoće, dijetetsko 10-18% masnoće.
- Uvijek uzmite istu količinu tekućine, npr. dijetetski sladoled možete napraviti koristeći više mlijeka nego vrhnja, ili pak samo mlijeko.
- Moguće je upotrijebiti i odmašćeno mlijeko, ali konzistencija sladoleda će biti drugačija.
- Kako biste zasladili sladoled tijekom pravljenja, šećer ili sladilo nemojte dodavati direktno u posudu za sladoled (jer se neće otopiti). Šećer otopite u maloj količini vode ili odmašćenog mlijeka i dobiveni sirup (ohlađen) nalijte u posudu za sladoled.
- Ako je u receptu prisutno voće, treba ga prethodno oprati, osušiti, ukloniti koštice i oguliti koricu. Od ovih sastojaka treba napraviti posebnu smjesu pomoću miksera.
- Ako koristite jaja, provjerite jesu li svježija.
- U nekim receptima potrebno je prokuhati sastojke. Ovaj postupak napravite dan prije, kako biste bili sigurni da su se sastojci dobro ohladili.

Prije uporabe

1. Prije prve uporabe uređaj i njegov pribor očistite u skladu s uputama iz točke 6 „Čišćenje“.
2. Na kraju pažljivo osušite uređaj i njegov pribor.
3. Uređaj postavite na ravnu površinu.

Priprema sastojaka

1. Pripremite sve sastojke za pravljenje sladoleda prema vlastitom receptu ili koristeći recepta iz dotičnih uputa za uporabu. Poštujte napomene iz poglavlja „**Napomene i savjeti za pripremu sladoleda**”.

NAPOMENA!

U spremnik za sladoled nikada ne stavljajte tople niti vruće sastojke, već ih prethodno ohladite.

Optimalna temperatura sastojaka iznosi oko 20 (± 3) °C.

Sastojke nemojte hladiti u zamrzivaču prije početka korištenja uređaja kako ne bi došlo do blokiranja miješalice prilikom pripreme sladoleda.

Prijedlog recepta za čokoladni sladoled

Sastojci:

500 ml vrhnja

250 ml punomasnog mlijeka

100 g šećera

100 g otopljene čokolade

4 žumanjka

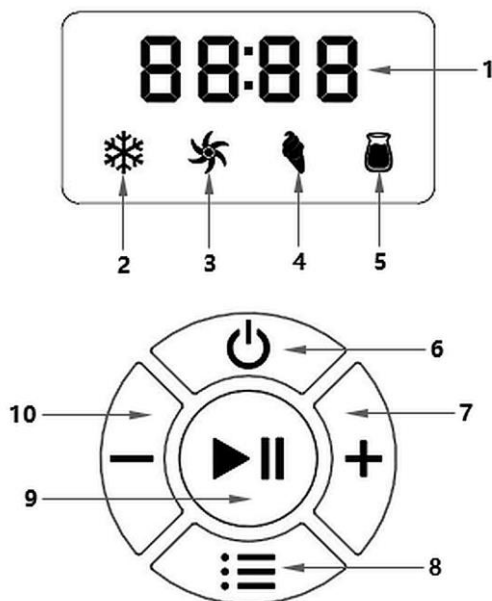
Žumanjke stavite u posudu, stalno miješajući polako dodajte šećer. Miješajte sastojke dok ne postane homogena smjesa.

Tijekom miješanja postepeno dodajte vrhnje i mlijeko pazeći da smjesa je konstantno homogena.

Miješajući dodajte otopljenu čokoladu.

Recept možete modificirati na različit način dodajući željene sastojke prema vlastitom ukusu.

Pokazatelji / upravljački gumbi



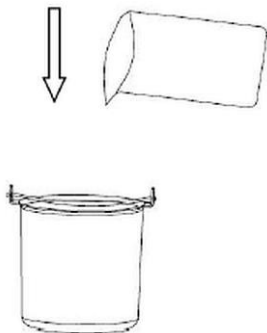
Crtež 2

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Pokazatelj vremena rada | 2. Pokazatelj načina hlađenja |
| 3. Pokazatelj načina miješanja | 4. Pokazatelj za sladoled |
| 5. Pokazatelj za leden jogurt | 6. Gumb Uklij./Isklj. |
| 7. Gumb za produživanje vremena rada | 8. Gumb za odabir funkcija |
| 9. Gumb START / PAUZA | 10. Gumb za smanjenje vremena rada |

Etape pravljenja sladoleda

1. Kako biste napravili sladoled, napravite sljedeće korake.

Korak 1

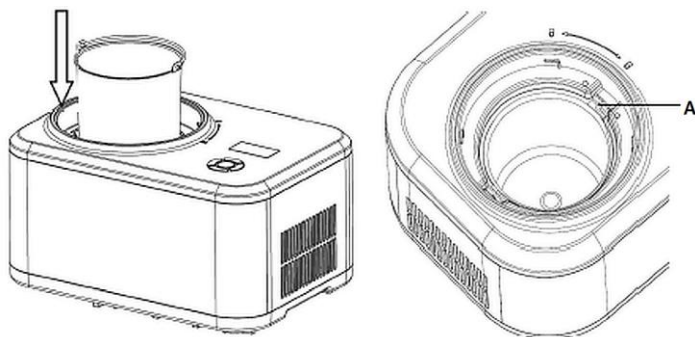


2. Dobro pripremljene sastojke iz recepta smjestite u odvojivom spremniku za sladoled.
3. Izmiješajte sastojke u spremniku za sladoled.

Crtež 3

HR

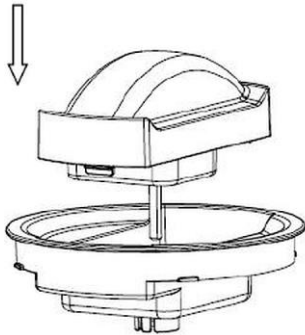
Korak 2



Crtež 4

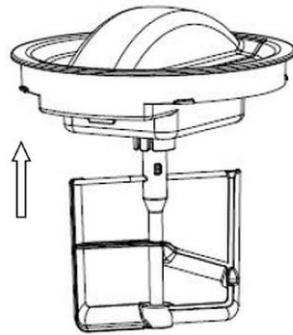
4. Nakon toga spremnik za sladoled stavite u cilindar za hlađenje.
5. Provjerite da li su prihvatil spremnika za sladoled prilagođeni označenim utorima (A) na gornjem rubu rashladnog cilindra.

Korak 3



Crtež 5

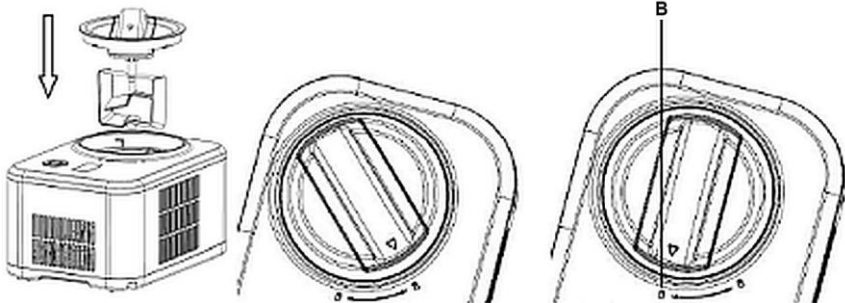
Korak 4



Crtež 6

6. Instalirajte prozirnu zaštitu i motor.
7. Na zaštitu s motorom montirajte miješalicu.

Korak 5








Crtež 7

8. Elemente instalirane u koracima 3 i 4 smjestite u aparat za sladoled.
9. Provjerite da li su ti elementi pravilno postavljeni u spremniku za sladoled.
10. Blokirate elemente u smjeru kazaljke na satu, nakon što provjerite da je trokutni znak na elementima okrenut u smjeru oznake „LOCK” (B).

Korak 6



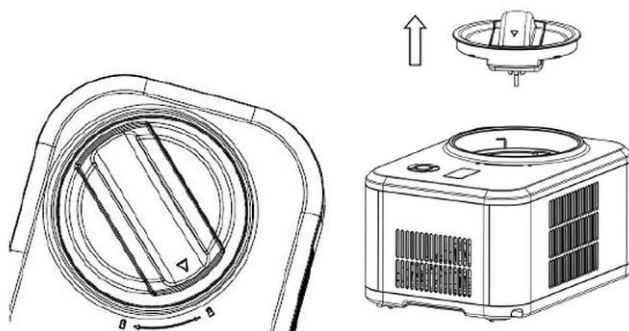
Crtež 8

11. Na uređaj priključite priključni kabel.
12. Utikač uključite u odgovarajuću pojedinačnu utičnicu.
13. Više puta pritisčite gumb za funkcije , pa odaberite funkciju pravljenja sladoleda sve dok se ne upali odgovarajući simbol .
14. Pritiskom na gumb  ili  postavite željeno vrijeme rada.
15. Nakon toga pritisnite gumb START/PAUZA , kako biste pokrenuli pravljenje sladoleda.

Korak 7

Kad je sladoled gotov, uređaj emitira zvučni signal.

Korak 8



Crtež 9

16. Prozirnu zaštitu s motorom i miješalicom okrenite u smjeru suprotnim do kazaljke na satu sve do oznake za deblokadu.




Tijekom okretanja čuje se lagani zvuk trenja što je normalna pojava.

17. Kad se trokutni znak na motoru poklopi s oznakom za deblokadu (UNLOCK), izvucite elemente motor -zaštita-miješalica.



18. Nakon toga izvucite spremnik za sladoled sa sladoledom.

19. Poslužite sladoled pomoću isporučene žlice ili sladoled stavite na trenutak u hladnjak kako bi se ohladio.

Proces proizvodnje sladoleda


1. Pritisnite gumb Uklj./Isklj. , kako biste uključili aparat za sladoled.
2. Kako biste odabrali funkciju pravljenja sladoleda gumb za funkcije  pritisnite sve dok se ne upali odgovarajući simbol .

Standardno vrijeme proizvodnje sladoleda iznosi 60 minuta.

3. Kako biste prilagodili vrijeme rada pritisnite gumb  ili , sve dok se na digitalnom displeju ne prikaže željeno vrijeme rada.

Vrijeme rada možete povećati ili smanjiti u 1-minutnim intervalima jednokratnim pritiskom na odgovarajući gumb.

Kako biste brzo promijenili vrijeme rada, 2 sekunde pridržite odgovarajući gumb.

4. Nakon postavljenja vremena rada pritisnite gumb START/PAUZA , kako biste pokrenuli pravljenje sladoleda.

5. Ako tijekom pravljenja sladoleda pritisnete gumb START/PAUZA ►||, aparat za sladoled će zaustaviti svoj rad.

Na digitalnom displeju se prikazuje preostalo vrijeme rada.

6. Ponovo pritisnite gumb START/PAUZA ►||, za nastavak procesa pripreme.

Uređaj će nastaviti rad sukladno postavljenoj funkciji i preostalom vremenu.

Nakon isteka postavljenog vremena rada uređaj emitira zvučni signal.






Proces pripreme je završen.

Nakon završetka procesa pripreme i ako nema drugih postavki uređaj se automatski prebacuje u način hlađenje.

7. Iz uređaja skinite zaštitu s motorom i miješalicom.
8. Iz spremnika za sladoled izvadite potrebnu količinu sladoleda pa spremnik za sladoled izvucite iz rashladnog cilindra.
9. Poslužite sladoled pomoću isporučene žlice pa ostatak sladoleda čuvajte u hladnjaku da se ne otopi.

HR

Funkcija hlađenje

1. Pritisnite gumb Uklj./Isklj. , i uključite uređaj.
2. Pritisnite gumb za izbor funkcije  i odaberite funkciju hlađenje .
3. Nakon što odaberete ovu funkciju postavite vrijeme rada na način da jedanput pritisnete gumb  ili , kako biste odabrali postavke s jednominutnim intervalima.
4. Kako biste brzo postavili vrijeme rada do 60 minuta, pritisnite odgovarajući gumb na 2 sekunde.

Na digitalnom displeju će se prikazati postavljeno vrijeme rada.

5. Pritisnite gumb START/PAUZA ►||, kako biste pokrenuli hlađenje.







Postavljeno vrijeme rada se odbrojava.

Ako tijekom procesa hlađenja pritisnete gumb START/PAUZA ►||, uređaj će se isključiti a na digitalnom displeju se prikazuje preostalo vrijeme rada.



6. Kod ponovnog pritiska na gumb START/PAUZA ►||, rad se nastavlja adekvatno do postavljene funkcije i preostalog vremena rada.

Nakon isteka postavljenog vremena rada uređaj će prekinuti rad i emitira zvučni signal. Proces pripreme je završen.

Funkcija načina miješanja







1. Pritisnite gumb Uklj./Isklj. , i uključite uređaj.
2. Pritisnite gumb za izbor funkcije , odaberite funkciju način miješanja .
3. Nakon što odaberete funkciju miješanje postavite vrijeme rada na način da jedanput pritisnete gumb  ili , kako biste odabrali postavke s jednominutnim intervalima.
4. Kako biste brzo postavili vrijeme rada do 60 minuta, na 2 sekunde pritisnite odgovarajući gumb.
5. Nakon postavljanja vremena rada pritisnite gumb START/PAUZA , kako biste pokrenuli proces miješanja.

Na digitalnom displeju se prikazuje pohranjeno vrijeme koje se odbrojava smanjujući.



6. Ako tijekom procesa miješanja pritisnete gumb START/PAUZA , uređaj se isključuje, a na digitalnom displeju se prikazuje preostalo vrijeme rada.
7. Nakon što ponovo pritisnete gumb START/PAUZA , rad se nastavlja adekvatno do postavljene funkcije i preostalog vremena.

Nakon isteka postavljenog vremena rada uređaj prekida proces miješanja i emitira zvučni signal.

Funkcija ledeni jogurt

1. Pritisnite gumb Uklij./Isklj. , i uključite uređaj.
2. Pritisnite gumb za izbor funkcije , odaberite funkciju smrznuti jogurt .
3. Nakon što odaberete ovu funkciju postavite vrijeme rada na način da jedanput pritisnete gumb  ili , kako biste odabrali postavke s jednominutnim intervalima.
4. Kako biste brzo postavili vrijeme rada do 24 sata, odgovarajući gumb pritisnite na 2 sekunde.
5. Nakon postavljanje vremena rada pritisnite gumb START/PAUZA , kako biste pokrenuli proces pravljenja smrznutog jogurta.

Na digitalnom displeju se prikazuje pohranjeno vrijeme koje se odbrojava smanjujući.

6. Ako tijekom rada pritisnete gumb START/PAUZA , uređaj se isključuje, a na digitalnom displeju se prikazuje preostalo vrijeme rada.
7. Kod ponovnog pritiska gumba START/PAUZA , rad se nastavlja adekvatno postavljenoj funkciji i preostaloga vremena.

Poslije isteka postavljenog vremena uređaj prekida proces pravljenja smrznutog jogurta i emitira zvučni signal.

Proces pripreme je završen.

Funkcija Keep Cool (Funkcija izolacije sladoleda)

Kako bi se izbjegla situacija da se tijekom pravljenja sladoleda nađete dalje od aparata, pa se sladoled neće pojesti niti prikladno pohraniti pa se otopi, aparat je opremljen funkcijom izolacije. Ako aparat završi proces proizvodnje sladoleda i nećete unijeti nijednu postavku, uređaj će se automatski prebaciti na program izolacije. Vrijeme izolacije iznosi 1 sat. Nakon 1 sata aparat za sladoled se prebacuje u način Standby.

Funkcija autozaštite motora

U funkcijama miješanja i pravljenja sladoleda zajedno s porastom vremena rada sladoled postaje sve tvrdi što može uzrokovati blokiranje miješalice. Tiskana pločica prati motor i automatski ga isključuje kako bi se povećao životni vijek motora miješalice.

Funkcija autozaštite kompresora

Nakon zaustavljanja kompresora u načinu pravljenja sladoleda ili načinu hlađenja ili poslije zaustavljanja rada u načinu hlađenja, vrijeme zaštite kompresora iznosi oko 3 minute.

Nakon uključivanja utikača aparat za sladoled će se po defaultu ponovo pokrenuti. U tom trenutku nema kašnjenja u odabiru načina proizvodnje sladoleda ili načinu isključivog hlađenja.

Isključivanje uređaja

1. Ako uređaj više ne koristite, isključite ga pritiskom na gumb uklj/isklj.
2. Uređaj isključite iz električnog napajanja tako da izvučete utikač iz utičnice.

Čuvanje gotovog sladoleda

- Smrznut sladoled možete neko vrijeme čuvati u zatvorenoj posudi, kod dužeg čuvanja sladoled gubi svoj okus i kvalitetu. Nakon oko od jedan do dva tjedna struktura sladoleda se raspada i dolazi do gubitka svježine.
- Sladoled čuvajte na temperaturi od barem -12 °C. Označite datum proizvodnje i navedite vrstu sladoleda na spremniku.

UPOZORENJE!

Sladoled je dobra podloga za mikrobe.

Aparat za sladoled i posudu za čuvanje uvijek održavajte u idealno čistom i suhom stanju. Nikada ponovno ne zamrzavajte jednom odmrznuti ili djelomično odmrznuti sladoled!

- Oko 20 minuta prije nego poslužite sladoled izvadite ga iz zamrzivača i spremnik na 10 minuta stavite u hladnjak.
- Sladoled može stajati od 10 do 15 minuta na sobnoj temperaturi kako bi postigao temperaturu prikladnu za konzumaciju.

6 Čišćenje

6.1 Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja

- Prije čišćenja uređaj isključite iz električnog napajanja.
- Uređaj ostavite da se potpuno ohladi.
- Pazite da u uređaj ne dopre voda. Prilikom čišćenja uređaj ne potapajte u vodu niti u druge tekućine. Za čišćenje uređaja ne koristite mlaz vode pod pritiskom.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakve oštre niti metalne predmete (nož, vilicu itd). Oštri bi predmeti mogli oštetiti uređaj a kod kontakta s elementima napravljenim od električnog vodiča moglo bi doći do strujnog udara.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakva abrazivna sredstva koja sadrže otapala niti agresivna sredstva za čišćenje. Takva bi sredstva mogla oštetiti površinu uređaja.

6.2 Čišćenje

1. Uređaj pažljivo očistite nakon svake uporabe.
2. Iz uređaja maknite prozirnu zaštitu s motorom i miješalicom i demontirajte.
3. Iz rashladnog cilindra izvadite spremnik za sladoled.
4. Sladoled premjestite u prikladnu posudu.
5. Spremnik za sladoled pažljivo očistite toplom vodom, blagim deterdžentom i mekanom krpicom ili spužvicom.

POZOR!

Spremnik za sladoled može se deformirati zbog udaraca ili neopreznog ponašanja što može negativno utjecati na rad.

Budite posebno oprezni prilikom čišćenje spremnika za sladoled.

6. Demontirane elemente (zaštitu, miješalicu), i pribor (žlica za sladoled, posudica s mjericom) operite toplom vodom i mekanom krpicom ili spužvicom. Po potrebi upotrijebite blago sredstvo za čišćenje.
7. Sve očišćene elemente pažljivo isperite čistom vodom.
8. Motor prebrišite malo nakvašenom krpicom.
9. Osušite sve elemente pomoću mekane krpice koja ne ostavlja vlakna ili ostavite na zraku da se osuše.
10. Miješalicu i spremnik za sladoled nakon čišćenja treba redovito prebrisati sredstvom za dezinfekciju namijenjenim za kontakt s hranom. Pridržavajte se napomena proizvođača takvog sredstva za čišćenje.
11. Kućište i priključni kabel prebrišite vlažnom mekanom krpicom.

Moguće smetnje

12. Pridržavajte se napomena proizvođača takvog sredstva za čišćenje.

- spremnik za sladoled stavite u cilindar za hlađenje.
- ponovo montirajte zajedno miješalicu, prozirnu zaštitu i motor,
- sve te elemente stavite u spremnik za sladoled.

7 Moguće smetnje

U dolje prikazanoj tablici su navedeni opisi mogućih uzroka smetnji u radu ili grešaka do kojih može doći tijekom eksploatacije uređaja. Ako nije moguće ukloniti smetnje u radu uređaja, kontaktirajte servisere.

Ovom prilikom obavezno navedite broj artikla, naziv modela i serijski broj uređaja. Ove podatke možete pročitati na tipskoj pločici uređaja.

Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Nakon pripreme sladoleda spremnik sa sladoledom je teško izvaditi.	Između spremnika za sladoled i rashladnog cilindra se stvara led, npr od kapljica vode.	Pričekajte 3 do 8 minuta a nakon toga izvucite spremnik za sladoled.
Miješalica podiže prozirnu zaštitu, nije moguće zatvoriti zaštitu.	Miješalica nije pravilno stavljena u spremnik za sladoled.	Ponovo stavite miješalicu, obratite pozornost na ispravnost spoja među prihvatom motora i miješalicom.
Spremnik za sladoled nije moguće staviti u rashladni cilindar.	Deformiran spremnik za sladoled.	Kontaktirajte servisere. Zamijenite spremnik za sladoled.

Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Ciklus proizvodnje sladoleda nije završio, miješalica se zaustavlja.	Miješalica blokirana zbog ukrućenog sladoleda, sigurnosni mehanizam zaustavlja motor.	Izvučite miješalicu, izvučite spremnik za sladoled. U rashladni cilindar ponovo stavite spremnik za sladoled, pričvrstite miješalicu s zaštitom i motorom te nastavite pravljenje sladoleda na način da ponovo pokrenete uređaj.

8 Zbrinjavanje

Električni uređaji



Električni uređaji su označeni tim simbolom. Električne uređaje treba prikupljati i zbrinjavati na pravilan i ekološki prihvatljiv način. Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad. Uređaj isključite iz električnog napajanja i uklonite priključni kabel.

Električne uređaje treba odnositi na označena sabirna mjesta.

Rashladno sredstvo

Propelent upotrijebljen u uređaju je lako zapaljiv. Prilikom zbrinjavanja propelenta postupajte u skladu s nacionalnim propisima.